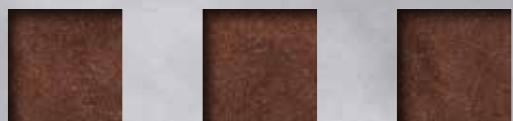




HOT METAL

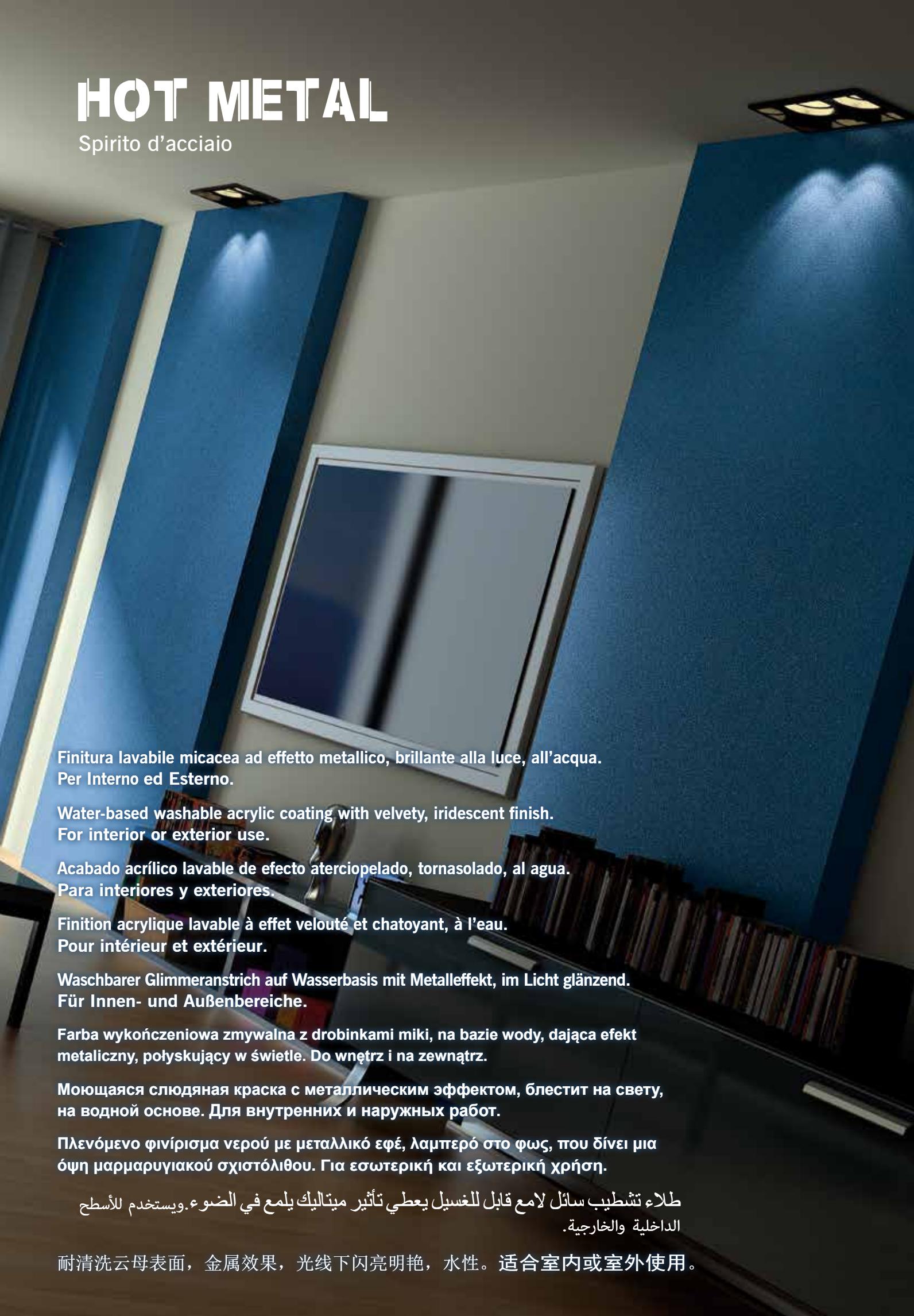
Spirito d'acciaio



METROPOLIS®
COLORS
by IVAS

HOT METAL

Spirito d'acciaio



Finitura lavabile micacea ad effetto metallico, brillante alla luce, all'acqua.

Per Interno ed Esterno.

Water-based washable acrylic coating with velvety, iridescent finish.

For interior or exterior use.

Acabado acrílico lavable de efecto aterciopelado, tornasolado, al agua.

Para interiores y exteriores.

Finition acrylique lavable à effet velouté et chatoyant, à l'eau.

Pour intérieur et extérieur.

Waschbarer Glimmeranstrich auf Wasserbasis mit Metalleffekt, im Licht glänzend.

Für Innen- und Außenbereiche.

Farba wykończeniowa zmywalna z drobinkami miki, na bazie wody, dająca efekt metaliczny, połyskujący w świetle. Do wnętrz i na zewnątrz.

Моющаяся слюдяная краска с металлическим эффектом, блестит на свету, на водной основе. Для внутренних и наружных работ.

Πλενόμενο φινίρισμα νερού με μεταλλικό εφέ, λαμπτερό στο φως, που δίνει μια όψη μαρμαρυγιακού σχιστόλιθου. Για εσωτερική και εξωτερική χρήση.

طلاء تسطيب سائل لامع قابل للغسيل يعطي تأثير ميتاليك يلمع في الضوء. ويستخدم للأسطح الداخلية والخارجية.

耐清洗云母表面，金属效果，光线下闪亮明艳，水性。适合室内或室外使用。

HOT METAL

Spirito d'acciaio



Metallico, ossidato, luccicante: Hot Metal
è puro spirito d'acciaio, essenza di vita metropolitana, capace di investire le pareti con lamiere metalliche, stridori d'industria, riflessi di luce, echi di fabbriche, storia, ferro e ruggine.

Metallic, oxidized and glistening: Hot Metal
is pure steel spirit, the essence of metropolitan life, able to strike the walls with metallic sheet metals, industrial screeches reflection of life, factory echoes, history, iron and rust.

Metálico, oxidado, resplandeciente: Hot Metal
es puro espíritu de acero, esencia de vida metropolitana, capaz de forrar las paredes con chapas metálicas, chirridos de industria, reflejos de luz, ecos de fábrica, historia, hierro y óxido.

Métallique, oxydé, luisant: Hot Metal
est un pur esprit d'acier, une essence de vie métropolitaine, capable de donner aux murs des souvenirs de tôles métalliques, des grincements d'industrie, des reflets de lumière, des échos d'usine, d'histoire, de fer et de rouille.

Metallisch, oxidiert, schimmernd: Hot Metal
die Seele des Stahls, metropole Essenz, bereichert die Wände mit Metall, dem Kreischen der Industrie, Lichtreflexen, Fabrikechos, Geschichte, Eisen und Rost.

Efekt metaliczny, utleniony, połyskujący: Hot Metal
to żywioł stali, kwintesencja wielkomiejskiego życia, efekt blachy stalowej, rytm pracujących maszyn, refleksy światła, echa dawnych fabryk, historii, żelaza i rdzy.

Металлический, окисленный, сверкающий: Hot Metal
стальной дух в чистом виде, суть городской жизни, покрывающий стены стальными листами, пронзительный лязг промышленных агрегатов, отблески света, эхо заводов, история, железо и ржавчина.

Μεταλλικό, οξειδωμένο, αστραφτερό: Hot Metal
είναι το καθαρό πνεύμα από ασάλι, το απόσταγμα της αστικής ζωής, ικανό να επενδύσει τους τοίχους με μεταλλικά ελάσματα, η βιομηχανική αντανάκλαση της ζωής, η ηχώ του εργοστασίου, η ιστορία, το σίδερο και η σκουριά.

يعتبر Hot Metal طلاء ميتاليك مؤكسد لامع
هو يعطي الأسطح شكل الصلب ويكسو الجدران بشكل أنيق للغاية بصفائح ميتاليك وينحنياً
شكلاً براقة ويصلح لطلاء الحديد والأسطح المغطاة بالصدأ

金属性、氧化与光彩明亮: Hot Metal
纯粹的钢铁精神，大都市生活的本质。能够用金属板材装饰您理想中的墙面，将生活工业化的嘈杂感、光明的反映、工厂喧嚣感、历史沧桑感、铁与锈的沉重感展现得淋漓尽致。





HM 02 - Ruggine / Effetto Velato
- Rust Red / Veiled Effect

Phase	Product	Tools
1	HOT METAL	Klimt or Magritte
2	---	Dali

For further information please refer the technical documents or the tutorial videos



HM 01 - Grafite
- Black Graphite



HM 02 - Ruggine
- Rust Red



HM 03 - Fango
- Mud Green



HM 04 - Tempesta
- Violet Storm



HM 05 - Oceano / Effetto Pieno
- Ocean Blue / Full Effect

Phase	Product	Tools
1	HOT METAL	Klimt or Magritte
2	HOT METAL	Klimt or Magritte

For further information please refer the technical documents or the tutorial videos



HM 05 - Oceano
- Ocean Blue



HM 06 - Bosco
- Forest Green



HM 07 - Vino
- Red Wine



HM 08 - Ocra
- Yellow Ochre

MODALITA' DI APPLICAZIONE. **Preparazione Supporto:** Pulire il supporto ed eliminare eventuali grosse asperità con stucco riempitivo Metro Stuc. Applicare una mano di fissativo all'acqua Metro Fix seguita da una mano di lavabile Acqua.Dolce a coprire. **Effetto Velato.** FASE 1: Applicare una mano di Hot Metal con Rullo per Fondo Magritte o Pennello Velatura Klimt. FASE 2: Velare la superficie con Spugna Marina Dalí. **Effetto Pieno.** FASE 1: Applicare una mano Hot Metal con Pennello Velatura Klimt o Rullo per Fondo Magritte. FASE 2: Applicare una seconda mano Hot Metal con Pennello Velatura Klimt o Rullo per Fondo Magritte in maniera uniforme. **CARATTERISTICHE TECNICHE.** **Destinazione:** Interno / Esterno - **Stato Fisico:** Liquido pastoso - **Diluizione:** Da 20 a 60% con acqua a seconda del supporto - **Resa (2 mani):** 4-5 m²/l - **Essiccazione / Indurimento a 23 °C:** 4 ore* - **Attrezzatura:** Pennello Velatura Klimt, Rullo per Fondo Magritte, Spugna Marina Dalí - *I tempi di essiccazione variano in funzione delle condizioni ambientali in cui si opera. **Note tecniche:** Le tinte di cartella sono soggette ad alterazioni e hanno quindi valore indicativo. Per evitare differenze cromatiche, su un'unica superficie è consigliato utilizzare la stessa partita di prodotto. Per maggiori informazioni, consultare la documentazione tecnica online (www.metropolis-ivas.com). Le tinte di questa cartella sono ottenibili con Sistema Tintometrico.

APPLICATION PROCEDURE. **Preparing the substrate:** Clean the substrate and use Metro Stuc plaster filler to correct any unevenness. Apply a coat of Metro Fix water-based fixative and a coat of washable Acqua.Dolce to cover the surface. **Hazy Finish.** PHASE 1: Apply one coat of **Hot Metal** with Magritte Primer Roller or Klimt Glazing Brush. PHASE 2: Glaze the surface with Dalí Marine Sponge **Full Finish.** PHASE 1: Apply one coat with Klimt Glazing Brush or Magritte Primer Roller. PHASE 2: Apply a second coat with Klimt Glazing Brush or Magritte Primer Roller uniformly. **TECHNICAL SPECIFICATIONS.** **Use:** Indoors / Outdoors - **Physical state:** Pasty liquid - **Dilution:** From 20 to 60% with water according to the substrate - **Coverage** (2 coats): 4-5 m²/l - **Drying / Curing time at 23 °C:** 4 hours* - **Equipment:** Klimt Glazing Brush, Magritte Primer Roller, or Dalí Marine Sponge - *Drying times may vary according to the environment conditions. **Technical notes:** The colour cards may be subject to variations and therefore, are to be considered as indicative. To avoid slight shade differences on a surface, we recommend using the same product batch. For further information, instructions please refer to the on-line technical documents (www.metropolis-ivas.com). The shades in this colour card are obtained through dye-meter system.

PROCEDIMIENTO DE APLICACIÓN. **Preparación del soporte:** Limpiar el soporte y, si hay asperezas de considerable importancia, eliminarlas con un emplaste de relleno Metro Stuc. Aplicar una capa de fijador al agua Metro Fix y una capa de recubrimiento con lavable Acqua Dolce. **Efecto Velado.** FASE 1: Aplicar una capa con un Rodillo para Fondo Magritte o un Pincel Veladura Klimt. FASE 2: Velar la superficie con una Espuma Marina Dalí. **Efecto Lleno.** FASE 1: Aplicar una capa de **Hot Metal** con un Pincel Veladura Klimt o un Rodillo para Fondo Magritte. FASE 2: Aplicar una segunda capa con un Pincel Veladura Klimt o un Rodillo para Fondo Magritte uniformemente. **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.** **Usos:** Interiores / Exteriores - **Estado físico:** Liquido pastoso - **Dilución:** Del 20 al 60% de agua (según el soporte) - **Rendimiento** (2 capas): 4-5 m²/l - **Secado / Endurecimiento a 23 °C:** 4 horas* - **Herramientas:** Pincel Veladura Klimt, Rodillo para Fondo Magritte, Espuma Marina Dalí - *Los tiempos de secado varían en función de las condiciones ambientales en que se trabaja. **Notas técnicas:** Los tintes de la carta de colores están sujetos a alteraciones, por este motivo tienen un valor indicativo. Para evitar las leves diferencias cromáticas se recomienda utilizar el mismo lote de producto. Para más detalles consultar la documentación técnica disponible en línea (www.metropolis-ivas.com). Los tintes de esta carta de colores pueden obtenerse con el Sistema Tintométrico.

MODALITE D'APPLICATION. **Préparation du Support:** nettoyer le support et éliminer les éventuelles grosses aspérités à l'aide du stuc comblant Metro Stuc. Appliquer une couche de fixatif à l'eau Metro Fix et une couche de peinture lavable Acqua.Dolce de couverture. **Efet Voilé.** PHASE 1: Appliquer une couche avec le Rouleau pour Fond Magritte ou le Pinceau Voile Klimt. PHASE 2: Velouter la surface avec l'Éponge Marine Dalí. **Efet Plein.** PHASE 1: Appliquer une couche de **Hot Metal** avec le Pinceau Voile Klimt ou le Rouleau pour Fond Magritte. PHASE 2: Appliquer une deuxième couche avec le Pinceau Voile Klimt ou le Rouleau pour Fond Magritte de manière uniforme. **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.** **Lieu d'application :** Intérieur / Extérieur - **État physique:** Liquide pâteux - **Dilution:** De 20 à 60% avec de l'eau selon le support - **Rendement** (2 couches): 4-5 m²/l - **Séchage / Durcissement à 23 °C:** 4 heures* - **Outilage:** Pinceau Voile Klimt, Rouleau pour Fond Magritte, Éponge Marina Dalí - *Les temps de séchage varient en fonction des conditions environnementales dans lesquelles le travail est effectué. **Notes techniques:** Les teintes des fiches sont sujettes à des altérations et ont donc une valeur indicative. Pour éviter des différences chromatiques, il est conseillé, pour une surfaces unique, d'utiliser le même produit. Pour plus d'informations consulter la documentation technique online (www.metropolis-ivas.com). Les teintes de cette fiche peuvent être obtenues avec le Système Teintométrique.

ANWENDUNG. **Untergrundvorbereitung:** Den Untergrund säubern und größere Unebenheiten mit Spachtelmasse Metro Stuc ausgleichen. 1 Schicht wasserbasierten Tiefengrund Metro Fix gefolgt von 1 Schicht waschfesten Anstrich Acqua.Dolce auftragen. **Lasur-Effekt.** PHASE 1: Die 1. Schicht Hot Metal mit Untergrundrolle Magritte oder Lasurpinsel Klimt auftragen. PHASE 2: Die Oberfläche mit Naturschwamm Dalí lasieren. **Vollfarben.** PHASE 1: Die 1. Schicht Hot Metal mit Lasurpinsel Klimt oder Untergrundrolle Magritte auftragen. PHASE 2: Eine 2. Schicht mit Lasurpinsel Klimt oder Untergrundrolle Magritte gleichmäßig auftragen. **TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN.** **Bestimmung:** Innenbereich / Außenbereich Konsistenz Pastöse Flüssigkeit - Verdünnung: Von 20 bis 60% mit Wasser, je nach Untergrund - Reichweite (2 Schichten): 4-5 m²/l - Trocknung / Erhärtung bei 23 °C: 4 Stunden* - Werkzeug: Lasurpinsel Klimt, Untergrundrolle Magritte, Naturschwamm Dalí. - *Die Trockenzeiten variieren je nach den Umgebungsbedingungen, unter denen gearbeitet wird. **Technische Hinweise:** Die Farben können leichte Unterschiede zu den hier gegebenen Mustern aufweisen. Um Farbunterschiede zu vermeiden, sollte auf einer durchgehenden Oberfläche die gleiche Produktpartie verwendet werden. Für weitere Informationen, allgemeine Hinweise zur Verwendung und Spezifikationen zur Anwendung, lesen Sie bitte die technische Dokumentation online (www.metropolis-ivas.com). Die hier dargestellten Farbtöne können mit Farbmischieranlage hergestellt werden.

SPOSÓB NAKŁADANIA. **Przygotowanie powierzchni:** Wyczyścić powierzchnię i wypełnić ewentualne znaczne uszkodzenia powierzchni za pomocą wypełniającej masy szpachlowej Metro Stuc. Nanieść jedną warstwę utwierdzoną na bazie wody Metro Fix a następnie pokryć ją jedną warstwą zmywalnej farby Acqua.Dolce. **Malowanie z efektem cieniowania** ETAP 1: Nanieść jedną warstwę za pomocą walka podkładowego Magritte lub pędzla Klimt ETAP 2: Powlec nierośnomiernie powierzchnią za pomocą gąbki naturalnej Dalí. **Malowanie z efektem pełnego pokrycia** ETAP 1: Nanieść jedną warstwę za pomocą pędzla Klimt lub walka podkładowego Magritte. ETAP 2: Nanieść równomiernie drugą warstwę za pomocą pędzla Klimt lub walka podkładowego Magritte. **WŁASCIWOŚCI TECHNICZNE.** **Przeznaczenie:** Do wnętrz / Na zewnątrz **Konsystencja:** Gęsty płyn - **Rozcieńczanie:** W proporcji od 20 do 60% z wodą w zależności od podłożu - **Wydajność (2 warstwy):** 4-5 m²/l - **Schniecje / utwardzanie przy 23 °C:** 4 godziny* - **Narzędzia:** pędzel Klimt, walka podkładowy Magritte, gąbka naturalna Dalí. - *Czas schniecia może być inny w zależności od warunków atmosferycznych, w których wykonyuje się pracę. **UWAGI TECHNICZNE:** Kolory na wzorniku mogą ulec zmianie a zatem są informacją orientacyjną. By uniknąć różnic w odcieniach, na jednej powierzchni należy stosować produkty pochodzące z jednej partii produkcyjnej.Więcej informacji na temat przeznaczenia i szczegółów technicznych zastosowania znaleźć można w dokumentacji technicznej dostępnej online na stronie (www.metropolis-ivas.com). Odcienie zgodne ze wzorkiem uzyskiwane są dzięki systemowi mieszanina farb.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ. **Подготовка поверхности:** Почистить основание и удалить возможные значительные неровности заполняющей штукатуркой Metro Stuc. Нанести 1 слой герметика на водной основе Metro Fix, а затем 1 слой моющейся краски Acqua.Dolce. **Отделка с затуманенным эффектом.** Фаза 1: Нанести 1-й слой валиком для грунтовки Magritte или кистью для нанесения тонкого слоя Klimt. Фаза 2 : Обработать поверхность морской губкой Dalí. **Отделка с эффектом сплошной поверхности.** Фаза 1: Нанести 1-й слой кистью для нанесения тонкого слоя Klimt или валиком для грунтовки Magritte. Фаза 2 : Равномерно нанести 2-й слой кистью для нанесения тонкого слоя Klimt или валиком для грунтовки Magritte. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.** **Предназначение:** Для внутренних / наружных работ - **Физическое состояние:** Жидкая паста - **Разведение:** От 20 до 60% с водой в зависимости от типа поверхности - **Расход (2 слоя):** 4-5 м²/л - **Высыхание / Схватывание при 23 °C: 4 часа** - **Инструмент:** Кисть для нанесения тонкого слоя Klimt, валик для грунтовки Magritte, морская губка Dalí. - **Время высыхания зависит от условий окружающей среды.** ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРИМЕЧАНИЯ: Краски из таблицы могут меняться, поэтому они представлены исключительно в справочных целях. Во избежание цветовых различий рекомендуется использовать одну и ту же порцию продукта на всей площади поверхности. Краски из этой таблицы можно получить при помощи цветометрической системы. Для получения более подробной информации, рекомендаций и условий применения руководствоваться технической документацией на сайте (www.metropolis-ivas.com).

ΤΡΟΠΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ. **Προετοιμασία υποστρώματος:** Καθαρίστε το υπόστρωμα και ξέμαλύνετε ενδέχομενες ανωμαλίες με στόκο πλήρωσης Metro Stuc. Εφαρμόστε ένα χέρι βερνίκι νερού Metro Fix ακολουθώμενο από ένα χέρι πλενόμενου Acqua.Dolce για επικάλυψη. **Φινίρισμα με σατινέ εφέ** Φάση 1: Εφαρμόστε το πρώτο χέρι με ρόλο Magritte ή πινέλο σπανιαρίσματος Klimt. Φάση 2: Δουλεύτε πάνω στην επιφάνεια με τον σπινόγυρο Dalí. **Φινίρισμα για γεμάτο εφέ** Φάση 1: Εφαρμόστε το πρώτο χέρι με πινέλο σατιναρίσματος Klimt ή ρόλο Magritte. Φάση 2: Εφαρμόστε το δεύτερο χέρι με πινέλο σατιναρίσματος Klimt ή ρόλο Magritte με ομοιόμορφο τρόπο. **ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.** **Προορισμός:** Εσωτερική / Εξωτερική χρήση - **Φυσική Κατάσταση:** Πολύτιμες υγρό - **Αραιώση (2 χειρών):** Από 20 έως 60% με υέρο ανάλογα με το υπόστρωμα - **Απόδοση (2 χειρών):** 4-5 m²/l - **Στέγνωμα / Σκλήρυνση στους 23 °C: 4 ώρες** - **Εξοπλισμός:** Πινέλο σατιναρίσματος Klimt, ρόλο Magritte, σπινόγυρο Dalí. ***Οι χρόνοι στεγνώματος μεταβαλλούνται σε συνάρτηση με τις περιβαλλοντικές συνθήκες στις οποίες γράφεται.**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ Τα χρώματα του φακέλου υποβάλλονται σε αλλοιώσεις και κατ' επέκταση έχουν ενδεικτική σημασία. Για την αποτροπή χρωματικών διαφορών, σε μία ενιαία επιφάνεια συνιστάται να χρησιμοποιείτε την ίδια παρτίδα προϊόντος. Τα χρώματα αυτού του φακέλου επιτυγχάνονται με χρωματομετρικό σύστημα. Για περισσότερες πληροφορίες, στοιχεία χρήσης και προδιαγραφές εφαρμογών συμβουλεύτε τα τεχνικά φυλλάδια στο ιντερνέτ (www.metropolis-ivas.com).

طريقة التنفيذ: يتم تجهيز السطح الماء طلاؤه، ويزالة أي مناطق غير متساوية بواسطة الماء. **طبيعتان التأثير الطيفي:** المرحلة 1: يتم وضع طبقة بواسطة الفرشاة الدواة Klimt أو فرشاة الطلاء Magritte. المرحلة 2: يتم وضع طبقة متساوية بواسطة فرشاة الطلاء Magritte أو الفرشاة الدواة Klimt. **المواصفات الفنية:** **موضع الاستخدام:** السطح الداخلي/الخارجي - **الجودة الفيزيائية:** سائل ينوي - **درجة التكثيف:** من 20 إلى 60% بالاء الدواة طبقاً لطبقان: 4-5 م²/ل - **التحفيف في درجة 23 مئوية:** 4 ساعات* - **المعدات:** فرشاة طلاء Klimt، فرشاة دواة Magritte، إسفنجية بحرية Dalí. *تفاوت عدد عملية التحفيظ طبقاً للظروف البيئية التي يتم فيها العمل - **محفوظات فنية:** تغير صبغات اللوون المبنية بتأثر عرضة للتغير وبالتالي تحمل قيمة تقويرية، ومن أجل تفادي تحفيف الصبغة في التكوين يتضمن باستخدام نفس النوعية من المنتج على سطح واحد. يمكن التزود بمعملات إضافية أو تفاصيل أكثر دقة حول المنتج وتطبيقاته وطريقه استخدامه من خلال زيارة قسم الوثائق الفنية. ويمكن الحصول على تطبيقات اللون الواردة في هذا الملف في موقعنا على شبكة الانترنت (www.metropolis-ivas.com) من خلال نظام قياس الأنصاب.

施工指南. **基材的准备:** 清洁基材并使用Metro Stuc抹灰去除表面明显凹凸。刷一遍水性固定剂Metro Fix，之后刷一遍底漆Acqua.Dolce耐洗漆。**朦胧效果。** 第一步：第一遍用Magritte底辊，或者用Klimt上光刷。第二步：用Dalí海绵刷表面。**充实效果。** 第一步：第一遍用Klimt上光刷，或者用Magritte底辊。第二步：第二遍用Klimt上光刷，或者用Magritte底辊均匀的刷。**技术特性。** **用途：**室内/室外 - **物理状态：**粘稠液体 - **稀释：**根据基材用水稀释从20到60%。- **产品效果(2遍)：**4-5 平方米/升 - **温度23°C下的干燥/硬化时间：**4小时 * - **工具：** Klimt上光刷， Magritte底辊， Dalí海绵。-*干燥时间根据施工环境会有所变化。技术备注：色版可能会有差异，为示范数据。为避免颜色差异，建议在同一区域使用同一批次的产品。此色版可由调色系统取得。常规用途，应用范围及更多信息请参阅在线技术资料 (www.metropolis-ivas.com)。